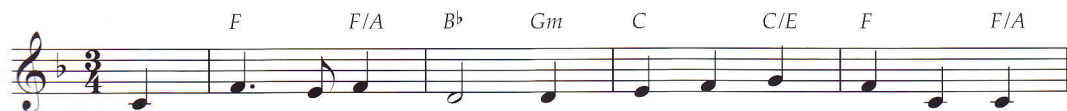


For alle på jord en plass omkring bordet

For everyone born, a place at the table – New Zealand og USA

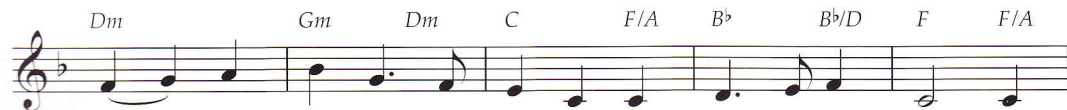
T: Shirley Erena Murray O: Eyvind Skeie M: Joy F. Patterson



1. For ev - ery-one born, a place at the ta - ble, for
1. For al - le på jord, en plass om - kring bor - det, for



ev - ery-one born, clean wa - ter and bread, a — shel - ter, a
al - le på jord, rent vann, dag - lig brød, et — hjem som er



space, — a safe place for grow - ing, for ev - ery-one born, a
trygt, — et sted for å vok - se, en stjer - ne hver natt, en



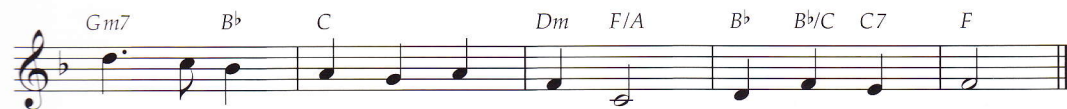
star o - ver - head, and God will de - light — when
dag u - ten nød. Guds gle - de er stor — når



we are cre - a - tors of jus - tice and joy, com -
vi ska - per gle - de og rett - ferd og fred, ja,



pas - sion and peace: yes, — God will de - light when
rett - ferd og fred. Guds — gle - de er stor når



we are cre - a - tors of jus - tice, jus - tice and joy.
vi ska - per gle - de og rett - ferd, gle - de og fred.

2.
For kvinne og mann, en plass omkring
bordet,
med roller fordelt i kjærlig respekt,
med visdommens ro og mot til forandring,
for kvinne og mann, i slekt etter slekt.

Omkvæd:

Guds glede er stor når vi skaper
glede og rettferd og fred, ja, rettferd og fred.
Guds glede er stor når vi skaper
glede og rettferd, glede og fred.

3.
For gammel og ung, en plass omkring bordet,
hvor alle blir hørt, et smil og et fang,
en hånd som er myk, en hånd som er rynket,
– og alle tar del i skapelsens sang.

Omkvæd

4.
For den som bedro og den som ble krenket,
for skyldner og ren – en plass rundt vårt bord!
I sinne og sorg, forvandlingens nåde,
for alle som en – tilgivelsens ord!

Omkvæd

5.
For alle på jord en plass omkring bordet,
et liv uten frykt, å kun være til,
å hevde sin rett, å tjene og vitne
for alle på jord er friheten til.

Omkvæd

2.
*For woman and man, a place at the table,
revising the roles, deciding the share,
with wisdom and grace, dividing the power,
for woman and man, a system that's fair,*

Omkvæd:

*and God will delight when we are creators
of justice and joy, compassion and peace:
yes, God will delight when we are creators
of justice, justice and joy.*

3.
*For young and for old, a place at the table,
a voice to be heard, a part in the song,
the hands of a child in hands that are
wrinkled,
for young and for old, the right to belong,*

Omkvæd

4.
*For just and unjust, a place at the table,
abuser, abused, with need to forgive,
in anger, in hurt, a mindset of mercy,
for just and unjust, a new way to live,*

Omkvæd

5.
*For everyone born, a place at the table,
to live without fear, and simply to be,
to work, to speak out, to witness and worship,
for everyone born, the right to be free,*

Omkvæd

Tekst og melodi copyright © 1998, 1999 Hope Publishing Co/Small Stone Media BV. Trykt med tillatelse fra David Media AB. Oversettelse
copyright © 2010 Eyvind Skeie 2010.

Kommentar

En utfordrende tekst av den newzealandske salmedikeren, Shirley Erena Murray. Sangen ransaker og utfordrer: Er det plass til alle rundt bordene våre – nattverdbordet, middagsbordet, alle fellesskapsbordene? Jesu radikale budskap levner ingen tvil om dette, se Luk 14,15–24 (Det store gjestebudet).